



COMUNE DI AREZZO

AVVISO

ORDINANZA SINDACALE N. 13 DEL 17 Agosto 2017

1) dalle ore 19:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO **consumare** bevande alcoliche e superalcoliche, di qualsiasi gradazione, nelle aree, nelle vie, nelle piazze e nelle aree private soggette al pubblico passaggio, ad eccezione di quelle autorizzate, nelle seguenti zone di seguito specificate:

- a) tutta l'area ricompresa all'interno delle Mura Medicee;
- b) tutta l'area delimitata dalle vie Don Minzoni (tratto compreso tra la rotatoria con via P. Nenni e via Fratelli Rosselli), via Fratelli Rosselli, via Leonardo da Vinci (tratto compreso tra via Fratelli Rosselli e la rotatoria di via Duccio di Buoninsegna), via Duccio di Buoninsegna, viale Mecenate (tratto compreso tra via Duccio di Buoninsegna e viale Michelangelo), viale Michelangelo (compresi i giardini Porcinai), viale Piero della Francesca, via Baldaccio d'Anghiari, via Alessandro dal Borro, via Laschi e via Nenni;

SANZIONE € 100,00 (cento/00)

2) dalle ore 21:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO **vendere per asporto** bevande alcoliche e superalcoliche di qualsiasi gradazione (rientrano nella limitazione, oltre ai Pubblici Esercizi di Somministrazione di alimenti e bevande ed i Pubblici Esercizi ex articoli 86 e 88 TULPS, quali sale da gioco e raccolta scommesse, tutti **gli esercizi commerciali del settore alimentare**, compresa la vendita/somministrazione in appositi locali mediante distributori automatici, gli **artigiani del settore alimentare**, quali Kebab, Take Away, Piadinerie, rosticcerie/friggitorie da asporto, gastronomie, pizzerie d'asporto, gelaterie, pasticcerie e **non alimentare**, quali acconciatori, estetisti, phone center, internet point, ecc...) e comunque chiunque risulti legittimato e/o autorizzato alla vendita al dettaglio anche se inserito all'interno di altre attività prevalenti (cinema, hotel o altre strutture ricettive, circoli privati ecc. ...);

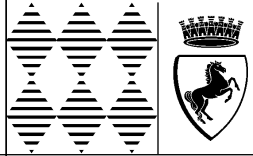
SANZIONE € 200,00 (duecento)

3) dalla ora 01:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO **somministrare** bevande alcoliche e superalcoliche di qualunque gradazione da parte di chiunque sia autorizzato o legittimato, anche nelle aree pertinenziali del Pubblico Esercizio.

SANZIONE € 200,00 (duecento/00)

4) Tutti i **Pubblici Esercizi** e gli **esercizi commerciali meglio descritti al punto 2)** hanno l'**obbligo di esporre** all'interno del locale, in modo che sia facilmente visibile e leggibile, una **copia del presente avviso**, allegato all'ordinanza n. 13 del 17/08/2017 e di essa parte essenziale e sostanziale.

SANZIONE € 100,00 (cento/00)



COMUNE DI AREZZO

ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
<p>1) dalle ore 19:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO consumare bevande alcoliche e superalcoliche, di qualsiasi gradazione, nelle aree, nelle vie, nelle piazze e nelle aree private soggette al pubblico passaggio, ad eccezione di quelle autorizzate, nelle seguenti zone di seguito specificate:</p> <p>a) tutta l'area ricompresa all'interno delle Mura Medicee;</p> <p>b) tutta l'area delimitata dalle vie Don Minzoni (tratto compreso tra la rotatoria con via P. Nenni e via Fratelli Rosselli), via Fratelli Rosselli, via Leonardo da Vinci (tratto compreso tra via Fratelli Rosselli e la rotatoria di via Duccio di Buoninsegna), via Duccio di Buoninsegna, via Mecenate (tratto compreso tra via Duccio di Buoninsegna e viale Michelangelo), viale Michelangelo (compresi i giardini Porcinai), via Baldaccio d'Anghiari, via Alessandro dal Borro, via Alessandro dal Borro, via Laschi e via Nenni;</p> <p>SANZIONE € 100,00 (cento/00)</p>	<p>1) Every day of week, from 7:00 p.m. till 07:00 a.m., it shall be prohibited to consume alcoholic drinks and spirits in public roads or open to public transport situated in:</p> <p>a) the entire area within the Medicean Walls;</p> <p>b) the entire area bounded by the streets of Don Minzoni (stretch between the roundabout via P. Nenni and via Fratelli Rosselli), via Fratelli Rosselli, via Leonardo da Vinci (stretch between via Fratelli Rosselli and roundabout via Duccio di Buoninsegna), via Duccio di Buoninsegna, via Mecenate (section between via Duccio di Buoninsegna and via Michelangelo), viale Michelangelo (including the Porcinai Gardens), viale Piero della Francesca, via Baldaccio d'Anghiari, via Alessandro dal Borro, Via Laschi, via Nenni.</p> <p>CIVIL PENALTY € 100,00 (one hundred / 00)</p>	<p>1) Chaque jour de la semaine, à partir de 19h00 jusqu'à 07:00, il est interdit de consommer des boissons alcoolique et spiritueux dans la voie publique ou ouverte aux transports en commun situé dans:</p> <p>a) toute la zone Dans les murs Medicis;</p> <p>b) toute la zone délimitée par les rues de Don Minzoni (tronçon entre le rond-point via P. Nenni et via Fratelli Rosselli), via Fratelli Rosselli, via Leonardo da Vinci (étirer entre via Fratelli Rosselli et via Duccio di Buoninsegna), via Duccio di Buoninsegna, via Mecenate (section entre via Duccio di Buoninsegna et via Michelangelo), viale Michelangelo (y compris les jardins Porcinai), Viale Piero della Francesca, via Baldaccio de Anghiari, via Alessandro Borro dal, via Laschi, via Nenni.</p> <p>AMENDE ADMINISTRATIVE € 100,00 (cent/00)</p>	<p>1) Todos los días de la semana, desde las 19:00 hasta las 07:00, se prohibirá consumir bebidas alcohólicas y bebidas alcohólicas más fuertes en la vía pública o abierta al transporte público situado en:</p> <p>a) toda el área dentro de los muros de los Médici;</p> <p>b) la totalidad de la zona delimitada por las calles de Don Minzoni (tramo entre la rotonda a través de P. Nenni y a través de Fratelli Rosselli), a través de Fratelli Rosselli, a través de Leonardo da Vinci (entre el tramo Via Fratelli Rosselli y en manera indirecta Duccio Di Buoninsegna), a través Duccio di Buoninsegna, Via Mecenate (tramo comprendido entre Duccio di Buoninsegna y Michelangelo), Viale Michelangelo (incluyendo los jardines Porcinai), Viale Piero della Francesca, a través de Baldaccio de Anghiari, Via Alessandro dal Borro, Via Laschi, a través de Nenni.</p> <p>MULTA ADMINISTRATIVA € 100,00 (ciento/00)</p>	<p>1) An jedem Tag der Woche, von 7.00 Uhr bis 07.00, Soll es alcoholic Getränke und Spirituosen in öffentlichen Straßen oder für den öffentlichen Verkehrsmitteln in konsumieren verboten:</p> <p>b) die gesamte Fläche, begrenzt durch die Straßen von Don Minzoni (Strecke zwischen dem Kreisel über P. Nenni und via Fratelli Rosselli) über Fratelli Rosselli, Via Leonardo da Vinci (Strecke zwischen via Fratelli Rosselli und Umwegen Duccios Buoninsegnas) über Duccio di Buoninsegna, über Mecenate (Abschnitt zwischen via Duccio di Buoninsegna und über Michelangelo), viale Michelangelo (einschließlich der Porcinai Gardens), viale Piero della Francesca, über Baldaccio von Anghiari, via Alessandro dal Borro, via Laschi, über Nenni</p> <p>Bußgeld € 100,00 (hundert / 00)</p>
<p>2) dalle ore 21:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO vendere per asporto bevande alcoliche e superalcoliche di qualsiasi gradazione (rientrano nella limitazione, oltre ai Pubblici Esercizi di Somministrazione di alimenti e bevande ed i Pubblici Esercizi ex articoli 86 e 88 TULPS, quali sale da gioco e raccolta scommesse, tutti gli esercizi commerciali del settore alimentare, compresa la vendita/somministrazione in appositi locali mediante distributori automatici, gli artigiani del settore alimentare, quali Kebab, Take Away, Pädinerie, rosticcerie/friggitorie da asporto, gastronomie, pizzerie d'asporto, gelaterie, pasticcerie e non alimentare, quali acconciatori, estetisti, phone center, internet point, ecc...) e comunque chiunque risulti legittimato e/o autorizzato alla vendita al dettaglio anche se inserito all'interno di altre attività prevalenti (cinema, hotel o altre strutture ricettive, circoli privati ecc. ...);</p> <p>SANZIONE € 200,00 (duecento)</p>	<p>2) from 9:00 p.m. till 07:00 a.m. on all days of week, for licensees or anyone who is, in various ways and different forms, authorized and/or legitimized to retailing and takeaway services, as well as through vending machines and food and beverage service activities, it is forbidden to sell for takeaway alcoholic and super alcoholic beverages of any kind.</p> <p>CIVIL PENALTY € 200,00 (two hundred / 00)</p>	<p>2) à partir de 21h00 jusqu'à 07:00 tous les jours de la semaine, pour les titulaires ou tous ceux qui, de diverses manières et différentes formes, sont autorisés et / ou légitimé aux services de vente au détail et à emporter, ainsi que par les distributeurs automatiques et les activités alimentaires et de services de boissons, il est interdit de vendre pour plats à emporter des boissons alcoolisées et super alcoolisées de toute nature.</p> <p>AMENDE ADMINISTRATIVE € 200,00 (deux cent/00)</p>	<p>2) a partir de las 21:00 hasta las 07:00, todos los días de la semana, para los concesionarios o cualquier persona que sea, de diversas maneras y formas diferentes, autorizados y / o legitimados a los servicios de venta al por menor y de comida para llevar, así como a través de las máquinas y los Servicios de comidas y bebidas expendedoras, está prohibido vender para bebidas alcohólicas y super alcohólicas para llevar de cualquier tipo.</p> <p>MULTA ADMINISTRATIVA € 200,00 (doscientos/00)</p>	<p>2) von 09.00 Uhr bis 07.00 an allen Tagen der Woche, für Lizenznehmer oder jemand, der auf verschiedene Arten und verschiedene Formen, zugelassen und / oder legitimiert Einzelhandel und zum Mitnehmen Dienstleistungen sowie über Automaten und Lebensmittel- und Getränkeaktivitäten ist, ist es verboten, zu verkaufen Gerichte zum Mitnehmen alkoholische und Super alkoholische Getränke jeglicher Art.</p> <p>Bußgeld € 200,00 (zweihundert / 00)</p>
<p>3) dalla ora 01:00 alle ore 07:00 di tutti i giorni della settimana, è VIETATO somministrare bevande alcoliche e superalcoliche di qualunque gradazione da parte di chiunque sia autorizzato o legittimato, anche nelle aree pertinenziali del Pubblico Esercizio.</p> <p>SANZIONE € 200,00 (duecento/00)</p>	<p>3) from 01:00 a.m. till 07:00 a.m., each day of the week, for licensees or anyone who is, in various ways and different forms, authorized and/or legitimized to sell food and beverage, also outdoors, as well as through vending machines and in private clubs, is forbidden to serve alcoholic drinks and spirits</p> <p>CIVIL PENALTY € 200,00 (two hundred / 00)</p>	<p>3) de 01h00 jusqu'à 7h00, chaque jour de la semaine, pour tous ceux qui ou détenteurs de licence est, de diverses manières et différentes formes, autorisés et / ou légitimé à vendre de la nourriture et des boissons, également à l'extérieur, ainsi que par des distributeurs automatiques et dans les clubs privés, est interdit de servir des boissons alcoolisées et spiritueux</p> <p>AMENDE ADMINISTRATIVE € 200,00 (deux cent/00)</p>	<p>3) a partir de las 01:00 hasta las 07:00, y cada día de la semana, para los concesionarios o cualquier persona que es, de varias maneras y formas diferentes, autorizados y / o legitimado para vender alimentos y bebidas, también al aire libre, así como a través de máquinas expendedoras y en los clubes privados, está prohibido servir bebidas alcohólicas y liciores</p> <p>MULTA ADMINISTRATIVA € 200,00 (doscientos/00)</p>	<p>3) von 01.00 bis 07.00 Uhr, jeden Tag der Woche, für Lizenznehmer oder jemand, der auf verschiedenen Wegen und verschiedene Formen ist, zugelassen und / oder Nahrungsmittel und Getränke zu verkaufen legitimiert, auch im Freien, sowie über Automaten und in privaten Clubs, ist verboten, alkoholische Getränke und Spirituosen zu dienen</p> <p>Bußgeld € 200,00 (zweihundert / 00)</p>
<p>4) Tutti i Pubblici Esercizi e gli esercizi commerciali meglio descritti al punto 2) hanno l'obbligo di esporre all'interno del locale, in modo che sia facilmente visibile e leggibile, una copia del presente avviso, allegato all'ordinanza n. 13 del 17/08/2017 e di essa parte essenziale e sostanziale.</p> <p>SANZIONE € 100,00 (cento/00)</p>	<p>4) All Public Businesses and Businesses described in Section 2 above shall be obliged to place a copy of this notice in an enclosed place, in such a way as to be readily and legibly visible, annexed to Ordinance no. 13 of 17/08/2017 and is an essential and substantial part of it.</p> <p>CIVIL PENALTY € 100,00 (one hundred / 00)</p>	<p>4) Toutes les entreprises publiques et les entreprises décrites à la section 2) ci-dessus est tenu de placer une copie de cet avis dans un lieu clos, de telle manière à être facilement visible et lisible, en annexe de l'ordonnance n. 13 de 17/08/2017 et est une partie essentielle et substantielle de celui-ci.</p> <p>AMENDE ADMINISTRATIVE € 100,00 (cent/00)</p>	<p>4) Todos los negocios públicos y las empresas que se describen en la Sección 2) anterior estará obligado a colocar una copia de este aviso en un lugar cerrado, de tal manera que sean fácilmente visible y legible, anexo a la ordenanza no. 13 del 17/08/2017 y es una parte esencial y sustancial del mismo.</p> <p>MULTA ADMINISTRATIVA € 100,00 (ciento/00)</p>	<p>4) Alle öffentlichen Unternehmen und Firmen in Abschnitt 2 oben beschrieben sind verpflichtet, eine Kopie dieser Mitteilung in einem geschlossenen Ort zu Ort, so wie sie gut sichtbar sind und leicht lesbar, im Anhang nicht Verordnung. 13 von 2017.08.17 und ist ein wesentlicher und wesentlicher Teil davon.</p> <p>Bußgeld € 100,00 (hundert / 00)</p>